



اعلان ماقصى استيرادية خاصة

Advertisement of public Foreign Bid

Republic of Iraq

Ministry of Oil

North Refineries Company

Ref:

Date:

North Refineries Company .One of the Iraqi formations of Ministries of Oil announces for the bids listed below, so we urge those wish participation to bid, whose meet the legal mentioned below conditions, relating to our company headquarter which located in Iraq -Sulaymaniyah - Baiji , to get a copy of required technical documents for each bid against paying (100,000 IQD.) only (One Hundred thousand Iraqi dinar) to bid No 97200042, this amount will not be refundable just in case cancel bid, or in case changing the method of implementation, the bids should be delivered in closed separated envelopes (technical & economic) and after ٣:٣٠ PM before One o'clock PM On ١٦/٩/٢٠٢٠ and in case the ad closing day was official holiday. Then the closing date will be in the first official working day, after the date of a holiday, winner of the bid will have to bear all publication fees of advertisement and other legal fees among that an special conference will be done for answering the inquiries, at our referred NRC headquarter. Let the O'clock AM On Tuesday ١٦/٩/٢٠٢٠ until ٤:٣٠ PM with presence of specialist in bid X VI.

Bid No	٩٧٢٠٠٤٢
Subject	Renewal generated stations
Required Documents	١- Identification Chamber of Commerce ٢- Company Registration documents
Number of advertisement	First time
Estimated Cost	(5,000,000 \$). Only five million dollars

Delivery Period	Complete the installation, inspection and initial operation.
Budget Type	Operational Budget

- First : The Required Documents shall be attached with tenders:
- 1- Tenders submitted must be certified by the Ministry of Foreign Affairs and the Iraqi Embassies in the country of the supplier, in case of submission of tenders by the agent companies, so the authorization must be authenticated by the management company certified by the Iraqi Embassy in the country of origin for 2020 validity, and the representative company has to provide support of his authorization to purchase documents of the bid.
 - 2- Submitting a bid bond amount (N\$50,000) fifty thousand dollars for bid X VI with the same name of the bidder or his agent or an official authorized provided that no more than three months after the issuance of documents in the form of a certified magnetic check or bank guarantee issued by one of the banks approved by Central Bank of Iraq and Ministry of Oil, except banks name referred with our bid documents.

3- Clearance of import tax valid up for year 2020 (import duty) is currently in effect, unless except the foreign companies, which haven't given representation in Iraq.

4- Presentation, authorization or approved credential provided no more than three months from issuance for the bids submitted

١- علن شركة مصافي البصرى (ش.ع) احدي شركات وزارة النفط عن الماقصى العامة الاستيراديه المترافق تفاصيلها اعلاه على الرابط www.moc.gov.iq يلتزم بالشروط القانونية بمراجعة موقع الشركة الالكترونى في ملاحظة صلاح الدين / قضاء بيجى ، لاستلام سخنة من جدول المواقف والتلقي المطلوب مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠) فقط مائة ألف دينار عراقي للمناقصة المرقمه (٩٧٢٠٠٤٢) غير قابل لغير الا فى حال الغلبة او تغير ال способ تلقيها على ان يتم تسلمه العطاءات (التقنية والتجارية) بظرف مغلق لكرمهها فى مطر شركتنا فلسه العلاقات العامة / الاستعلامات الخارجية لجنة الفتح . و فى الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الاثنين الموافق ٢٠٢٠/٩/١٣ فى حال صادف يوم التقى حلقة رسمية يكون تاريخ انعقاد فى اول يوم دوام رسمي على تاريخ العطاء او الحظر ويتحمل من خلال معهده الماقصى اجرؤ تشر الأعلان والرسوم القانونية . علما انه سيتم انعقاد المؤتمر الخاص بالاجابة على الاستفسارات فى موقع شركة مصافي التسليم فى الساعة العاشرة صباحاً من يوم الاثنين الموافق ٢٠٢٠/٩/١٤ ، ولغة الواحدة ظهرا وبحضور المختصين للطبية المرفقة اعلان

رقم الماقصى	الموضوع	المواعيد
	١- هوية الغرف التجارية او الوثائق المطلوبة	٩٩٢٠٠٤٢
	٢- الشركات او المكاتب المتخصصة	
	٣- اوراق تأسيس الشركة.	
٤- عدد مرات الاعلان	الغرفة الاولى	٢٠٢٠/٩/١٤
	٥- الكافلة التكميلية	٢٠٢٠/٩/١٤

١- اكمال اعمال التنصيب والفحص والتشغيل الاولى
٢- قبل تاريخ

٣- نوع الموارد

٤- المعاواة التشغيلية

٥- اولاً ثم الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء :

- ١- الشركات العراقية : الهوية المطلوبة (مصورة ملون) تألفه لعد ٢٠٢٠ ووثائق التسجيل من ضمنها شهادة التأسيس او اجازة ممارسة المهنة على ان تشير الهوية الاصلية على الاموال الاشتراك .
- ٢- اما بخصوص الشركات الأجنبية فالوثائق المقدمة من قبلها يجب ان تكون مصدقه من قبل وزارة الخارجية والسفارة العراقية في بـ ٢٠٢٠ الميجيل لعام وهي حال تقديم العروض من قبل الشركات الوكيلة يتوجب ان يكون التخويل مصادقاً من قبل الشركة المصنعة ويكون مويناً من قبل السفارة العراقية في بلد المصنعين لعام ٢٠٢٠ على مسئى الشركة تقديم ما يزيد عن قوله لشراء (زانش الطيبة)
- ٣- تقديم ثانيات الوجه بملحق قدره (٥٠,٠٠٠) فقط خمسون لـ روبل . لللتراك فى الماقصى اعلاه وبنفس اسم تقاد الخطاء او وكيله او محاولة الرسم يشرط عدم مرضي اى من تأثيراته اى مطلب على صدور الوثائق على تكلل منه مصدق مقطوع صالح من مصرف حكومى حضرما او خطاب صفن صادر عن مصرف حكومى او اي مصرف معتمد من قبل البنك центрالى العراقي او وزارة القطع باستثناء المصارف المشترى إليها فى وثائق الماقصى .

- ٤- براءة نسمة من ضريبة الدخل تباين لعام ٢٠٢٠ (بصورة ملون) باسم الشركة او المكتب حصرها باستثناء الشركات الاجنبية التي ليس لديها تمثيل في العراق .

without the name of authorized manager.

- 5. After receipt of Purchasing bid documents (original copy).
- 6. Submit a separated envelope containing the company documents in a color copy, and an separated envelope containing commercial and technical offices.
- 7. The companies and offices which want to participating in bids shall get by check with OFFICE of SECURITY PERMIT WITH E-1300 VIED IN SRC - BAGH and any bid which not attached the security permit will be refused.

Second :- The Required conditions listed below are Considered as An integral part of the contract:

- 1. The contract is signed by the deputy manager or his authorized delegate.
- 2. The contract can't be sold or waived to another contractor, if proven it shall be considered weaker and shall take legal procedures against him.
- 3. The bidder should be quoted a number and write in the price of schedule by ink or written and table should be free from scribbling and to be clear and signed all pages of the bid by the bidders, the committee has the right to exclude any bid write by hand the tender should be presented in separate envelope with the No. of the bid and its subject as stated in the advertisement.
- 4. The certificate of origin must be authenticated by the competent Iraqi authorities in the country of origin.
- 5. The goods shall be subject to inspection by inspections company -(Rima, Al-rumail Co., TUV Rheinland , SGS, ATC, Lloyds Register, Intertek Global,Bureau Veritas)
- 6. Name of the bank and a number of (1) bank are entered to be paid financial dues according to the Iraqi payment system and payment dates are paid based on the percentage to be chosen according to qualification criteria.
- 7. The contract is subject to tax and all legal fees and the law of collection of governmental Debt No. 56 of 1977 and Iraqi laws in force.
- 8. The bidding process shall be conducted, studied and analyzed in accordance with the provisions of implementation of government contracts No.2 of 2014; the regulations attached thereto and the Criteria for qualifying and competitiveness the granted exemption for our company to accept the bids which less than the rate whose more than (20%) from the estimated cost according of Iraqi energy decree No.160 of 2019.
- 9. The contract winner shall be required to submit a performance bond guarantee at a rate of (5%) of the amount of the bid before signing the contract in the form of letter of guarantee issued by a governmental bank or any bank adopted by the Central Bank of Iraq and the Ministry of Oil except of the banks referred to in the tender documents.
- 10. The bidder must confirm his name, commercial address, exact residence address, telephone numbers and official email address, in a precise and clear manner, with a copy of his personal documents.
- 11. The company has not obligated by accepting lower bids.
- 12. Packing all the contracted materials shall be in accordance with the approved specifications of packing. The supplier shall bear all damages to the materials due to the transport or packing process.
- 13. The security angle in Iraq is not considered a reason to remove at contractual obligations and may be taken into consideration in

2. الوكالة او التوكيل او وثائق التفويض المعتمدة بشرط عدم مضي أكثر من ثلاثة أشهر على مدتها بالنسبة للعطاءات المقامة بغرض العذر المفروض.

3. تقديم ظرف مفصل يتضمن (وثائق الشركة) بصورة مدونة إضافة إلى ظرف مفصل للعرض التقى وظرف متضمن آخر للعرض التجاري مع تقييم الوثائق أيضاً في العرض التجاري.

4. على الشركات والمكاتب التي تروم الاشتراك في المناقصات مراجعة محظوظ التصاريح الامامية لفرع صلاح الدين لغرض استحصل العروقات الامامية قبل الاشتراك في المناقصة علماً به سرقة أي عطاء غير مرافق معه التصريح الامامي.

نهاية :- غير الشروط المطبوبة والمدرجة هنا لا يقتصر من العقد:

1. يتم توقيع العقد عند الاحالة من قبل العذر المفروض او من بخوبته.

2. لا يجوز مطابقاً التنازل عن العقد او التنازل عن حقوقه التعاقدية الى مجهز اخر وفي حال ثبوت ذلك بعد تناولاً وتلقي الاجراءات القانونية بحقه.

3. على مقدم العطاء تثبت الاسعار رقماً وكتاباً وتسير جدول الكميات بالعداد او يشكل مطبوع في فقرات جدول المخصصات خالية من الحك والشطب وبشكل واضح موعده ومحفوظة على حسب صحف العطاء من قبل المتقدم وان يقام العطاء في ظرف مغلق مثبت عليه رقم المناقصة وموضع عنها كما وردت في الاعلان.

4. يجب تصديق شهادة المنشأ من الجهات العراقية المختصة هي بـ (المستأ او بـ التاجر (بل التاجر)) .

5. يكون البضائع من قبل الشركات الخاصة :-
Rima, Al-rumail Co.,TUV Rheinland , SGS, ATC, Lloyds Register, Intertek Global,Bureau Veritas

((المناقصة اعلاه))

6. يتم الدخال اسم المصرف ورقم الحساب (ban)) للعرض دفع المستحقات المالية حسب نظام المدفوعات العراقي و يتم دفع المستحقات المالية استناداً الى الفقرة الثامنة من شروط معايير التأهيل .

7. العقد خاضع للضريبة وذمة الرسوة المقانونية وقانون تحصيل الديون الحكومية رقم ٥٣ لسنة ١٩٩٢ والقوانين العراقية الشائعة .

8. تجري عملية فتح العطاءات ودراستها وتحليلها وفقاً لطبيعته تفتح العقود الحكومية رقم ٤ لسنة ٢٠١٤ والشروط المختصة بها والوثائق القياسية ومعايير التأهيل مع مراعاة الاستثناء المنسوخ لشركة يقبول العطاءات التي تقل نسبة تزيد عن (٦٠%) من الكلفة التقديرية وحسب قرار مجلس الطاقة الموارد المعرف رقم (١٣) لسنة ١٩٩٢ .

9. يترتب من تحمل بهذه المناقصة بتقديم كفاله حسن التدبى بشبه (٥ %) من سعر الاحالة قبل توقيع العقد على ممثل خطاب شمار صادر من مصرف حكومي او اي مصرف معتمد من قبل البنك المركزي العراقي ووزارة النفط باستثناء المصارف الممتاز اليها في وثائق المناقصة .

10. على المتقدم تثبت اسمه وعنوانه التجاري و عنوان سكنه الدقيق وارقام هوياته وبریده الالكتروني الرسمى المعتمد ويحتوى طلب وواضح مع ارفاق صورة من المسكنات الشخصية .

11. الشركة غير ملزمة بقبول اوطا الاسعار .

12. يكون تقييف وتعبئة المواد المتعاق عليها حسب الموصفات المعتمدة للتقييف والتعبئة . ويتحمل المجهز كافة الاصرار التي تفرض نهياً المواد من جراء عملية التخلص او التأهيل او التعبئة .

13. لا يحضر الطرف الامامي في العراق سبب للاحتصل من الالتزامات

- order to extend the duration of the contract.
- 14- The amount of award shall be deemed irrevocable and shall not be negotiated.
- 15- The bidder shall comply with the conditions required in schedule of technical specification & special conditions, quantification criterium.
- 16- Its delay penalties shall be calculated according to equation mentioned in paragraph (A2) of the special conditions. The maximum range of penalties shall be determined before signing of the contract.
- 17- Confiscation of the bid bond of the company that is struck.
- 18- Any applications relating to changing specifications, origins, or numbers after signing the contract cannot be accepted.
- 19- The responsible Tender Study and Analysis Committee has right to disregard any bid in the event of errors in the price, the write-off, the corrections or the amendments, even if the bidder has lower prices in the competition.
- 20- The participation & buying tender shall be done during all the days of the week (Official Working days), until one o'clock P.M. Except the public holidays.
- 21- Retention percentage (10%) of the contract value, shall not be settled until a clearance has been submitted by the Iraqi Central Authority of Taxes.
- 22- The bid should be valid for (120) days from the closing date, the reservation and any reservation shall be disregarded.
- 23- All participants in the bids or their representatives can attend the opening meeting bids, at the site of North Refineries Company in the province of Salah al-Din - Baljat joint oilfield E of the day following the closing.
- 24- The authorized Director of contractor company must be not an employee or in charge of general service in Iraq.
- 25- Our company has the right to cancel the above bid at any stage without bearing any legal consequences.
- 26- Our company has the right to extend the closing date of the bid above if there are any required reasons.
- 27- All participants should be view the standard conditions herein.
- Then fill up stamp it and attached with the submitted tender.
- 28- To view the specification and quantities schedule and conditions of the required materials, please visit our web site www.nre.oil.gov.iq or www.nrcoil.gov.iq or contact us at the following e-mail address: nrfollowup@nrcoil.gov.iq.
- To begin the following messenger for commercial bids.
- 29- This advertisement is made by both Arabic and English languages . If there is any discrepancy between them the Arabic version shall adopted.

Best Regards,

الدكتور عبد العزiz

رئيس مجلس الإدارة

NRN NO. 9416 PCU/LPS A01
www.nrcoil.gov.iq

REV. DATE: JANUARY / 2020

www.nrcoil.gov.iq